

Những vết đen trong việc kết-hôn của phụ-nữ nước ta

Hai chữ nư-quyền trước đây mấy trăm năm, khắp đại-châu vẫn là vết hằn, trừ ra một số ít người chiếm được thì ai cũng lấy làm lạ. Là như ông Christophe Colomb thì lấy Tây-Tân-địa.

Đến ngày nay, trong thiên-ha chỗ nào cũng thấy hôn nư-quyền liền một mạch như chồng, mành hào như sông lớn Đáy-Lai, hơn năm thế kỷ cũng làm kẻ gông dũ, báo nhân loại phược chống gừa.

Tuy vậy nư-quyền cũng có một cái quyền đáng giữ rất quý đến thân-không một người con gái nào không phải nghĩ đến. Quyền ấy là quyền kết hôn mà ta xin đem suy vấn lại về vài, nhiều khi chỉ vì sự vật này nọ đưa người ta vào cảnh phiêu lưu, nó xô người ta ra nơi sống vất vả, tìm kiếm kiếm sống, rồi người ta tìm kiếm kiếm sống rồi người ta tìm kiếm kiếm sống.

như cha với con, như ông với cháu, làm người có tài năng, có đức hạnh mà buộc phải sửa tai màng khản cho phương gia tổ tông? Ở đây không vâng lệnh được sự bực tai trạng sao khỏi nỗi dang mình vào cảnh phiêu lưu, hiến thân cho giòng nước biển. Ta càng thương cho khách mà hồng mang học kia không giữ gìn học, là lại càng thấy bất-ràng người học gây ra những thanh học ấy bởi những kẻ giết người không bằng gươm đao mà bằng học, hiến thân cho giòng nước biển. Ta càng thương cho khách mà hồng mang học kia không giữ gìn học, là lại càng thấy bất-ràng người học gây ra những thanh học ấy bởi những kẻ giết người không bằng gươm đao mà bằng học, hiến thân cho giòng nước biển.

Tuy vậy nư-quyền cũng có một cái quyền đáng giữ rất quý đến thân-không một người con gái nào không phải nghĩ đến. Quyền ấy là quyền kết hôn mà ta xin đem suy vấn lại về vài, nhiều khi chỉ vì sự vật này nọ đưa người ta vào cảnh phiêu lưu, nó xô người ta ra nơi sống vất vả, tìm kiếm kiếm sống, rồi người ta tìm kiếm kiếm sống rồi người ta tìm kiếm kiếm sống.

Đến ngày nay, trong thiên-ha chỗ nào cũng thấy hôn nư-quyền liền một mạch như chồng, mành hào như sông lớn Đáy-Lai, hơn năm thế kỷ cũng làm kẻ gông dũ, báo nhân loại phược chống gừa.

Nội tâm tôi, ba điều tôi đã kể trên là những vết đen trong việc kết hôn của phụ-nữ nước ta. Ai là người có đồng nư-quyền, nên nghĩ những vết đen này, đừng quên rằng đây là cho sạch, đừng để nó làm bệ hãnh phước tron đời, quyền kết hôn là quyền ta nên giữ lấy trước tiên. Ai là kẻ chỉ chờ trạch trong việc kết hôn, nên nghĩ những vết đen này, đừng quên rằng đây là cho sạch, đừng để nó làm bệ hãnh phước tron đời, quyền kết hôn là quyền ta nên giữ lấy trước tiên.

CUỘC LỄ LỚN

tại Trường TABERD (SAIGON)
Của cựu học-sanh trường Taberd ở gò Vấp nhà Võ dịch CHIM-GIAO sang Pháp đầu-xỉo

CHƯƠNG-TRÌNH

Ngày Chủ-nhật 1^{er} Février 1931

Ông J. LE-VAN-BUC nói chuyện cách đi Tây, ai muốn cưới hỏi đều chỉ, ông J. LE-VAN-BUC sẵn lòng trả lời. Vui lắm Vui lắm!

M. LOUIS FELIX cựu học-sanh trường Taberd và M. DE DI MIOL cựu hội-bội Cercle Sportif Annamite.

Cựu học-trưởng Taberd hát mừng "Pháp thật gớm ghê của quan thầy MABOULOFF"

VUI LẮM CỬU CƯỜI NÓN RUỘT GIÁ TIỀN

Mai CƯỢC ĐỀU CỎ NHẢY TÂY DANH GIUP VI

ĐẠI-PAPO CỘNG-HÒA ĐÀN-QUỐC ĐÔNG-PHÁP

NAM-KỲ THÔNG-ĐỐC TÍNH-BARIA

YẾT THỊ - Đưa xin tháng mới đất nhen-nư-xe.

Họ tên, quốc tịch	Số ghế	Số ghế	Số ghế
M. Lâm-tai-Sum	1	1	1
M. Bergarete	1	1	1

VIỆC TRANH CẢNG VÀ KÊU NAI

Chiều thứ ba lễ diễu và 13 ngày định ngày 13 Juin 1930, việc tranh can và kêu nai về các đơn xin trả địa phận từ trong kỳ hai hàng, kể từ ngày này về sau.

Việc tranh cảng và kêu nai

Việc tranh cảng và kêu nai

Việc tranh cảng và kêu nai

Việc tranh cảng và kêu nai

Việc tranh cảng và kêu nai

Việc tranh cảng và kêu nai

Việc tranh cảng và kêu nai

Việc tranh cảng và kêu nai

Việc tranh cảng và kêu nai

Việc tranh cảng và kêu nai

Việc tranh cảng và kêu nai

Việc tranh cảng và kêu nai

TÊN CÁC HỌC-SANH TRƯỞNG

HUYNH-KHƯƠNG-NINH

đá thi đầu các kỳ thi Diplôme d'études primaires supérieures và Brevet élémentaire từ khi khai trường đến năm nay

Năm 1927: BREVET ÉLÉMENTAIRE

Năm 1928-1929: BREVET ÉLÉMENTAIRE

DIPLOME D'ETUDES PRIMAIRES SUPERIEURES

Năm 1928-1929: BREVET ÉLÉMENTAIRE

BREVET D'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE SUPERIEUR

Năm 1929-1930: BREVET ÉLÉMENTAIRE

DIPLOME D'ETUDES PRIMAIRES SUPERIEURES

Năm 1929-1930: BREVET ÉLÉMENTAIRE

BREVET D'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE SUPERIEUR

DIPLOME D'ETUDES PRIMAIRES SUPERIEURES

Năm 1929-1930: BREVET ÉLÉMENTAIRE

BREVET D'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE SUPERIEUR

DIPLOME D'ETUDES PRIMAIRES SUPERIEURES

Năm 1929-1930: BREVET ÉLÉMENTAIRE

BREVET D'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE SUPERIEUR

DIPLOME D'ETUDES PRIMAIRES SUPERIEURES

President

Vice-President

Secretary

Treasurer

Commissaire

Commissaire

Commissaire

Commissaire

Commissaire

Commissaire

Commissaire

Commissaire

Commissaire

Commissaire

Commissaire

Ông thầy dạy học ở nhà Diêm Tịch Sơn

Một viên dạy học kỳ khải

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Điêm Tịch Sơn có nhiều con nhỏ

Phải nên lo xa

Sự nguy hiểm của bệnh xe

Ái công bố rằng xe của người

Ái công bố rằng xe của người

Ái công bố rằng xe của người

Ái công bố rằng xe của người

Ái công bố rằng xe của người

Ái công bố rằng xe của người

Ái công bố rằng xe của người

Ái công bố rằng xe của người

Ái công bố rằng xe của người

Ái công bố rằng xe của người

Ái công bố rằng xe của người

Khẩn đon hạ giá

Tôi còn đưng làm những

Tôi còn đưng làm những

Tôi còn đưng làm những

Tôi còn đưng làm những

Tôi còn đưng làm những

Tôi còn đưng làm những

Tôi còn đưng làm những

Tôi còn đưng làm những

Tôi còn đưng làm những

Tôi còn đưng làm những

VỀ VẪO TẠI CHÀM

Giá các

Giá các

Giá các

Giá các

Giá các

Giá các

Giá các

Giá các

Giá các

Giá các

Giá các

Dịp bất ngờ

Mời đưng tin M. François S...

Mời đưng tin M. François S...

Mời đưng tin M. François S...

Mời đưng tin M. François S...

Mời đưng tin M. François S...

Mời đưng tin M. François S...

Mời đưng tin M. François S...

Mời đưng tin M. François S...

Mời đưng tin M. François S...

Mời đưng tin M. François S...

President

Vice-President

Secretary

Treasurer

PHONG HUA

TRẠC TIỂU NGŨ-NHĨA

TRẠC TIỂU NGŨ-NHĨA
MỘT THỨ LĨY
Kính phi ước mìn chơn vào ginh nhũ,

Hình-chu-Long nói : « Ta thấy vật này hay lạ, vì qua thấy người kia nắm sí quả mà qua đây cũng cảm lòng khằng được... »

Ông thầy làm thầy ông thầy nhũ (hỏi phụng) : « Ông thầy nhũ nói : Anh em nói đây là khố của tôi, nhưng thầy người tự mình đi nhũ vậy thì cũng là tới nghiệp, vậy xin bằng-biên này vì một anh em tôi đây mà thầy người tự cho rồi... »

Ông thầy nhũ nói : « Anh em nói đây là khố của tôi, nhưng thầy người tự mình đi nhũ vậy thì cũng là tới nghiệp, vậy xin bằng-biên này vì một anh em tôi đây mà thầy người tự cho rồi... »

Ông thầy nhũ nói : « Anh em nói đây là khố của tôi, nhưng thầy người tự mình đi nhũ vậy thì cũng là tới nghiệp, vậy xin bằng-biên này vì một anh em tôi đây mà thầy người tự cho rồi... »

Ông thầy nhũ nói : « Anh em nói đây là khố của tôi, nhưng thầy người tự mình đi nhũ vậy thì cũng là tới nghiệp, vậy xin bằng-biên này vì một anh em tôi đây mà thầy người tự cho rồi... »

Ông thầy nhũ nói : « Anh em nói đây là khố của tôi, nhưng thầy người tự mình đi nhũ vậy thì cũng là tới nghiệp, vậy xin bằng-biên này vì một anh em tôi đây mà thầy người tự cho rồi... »

Sirop Iodotannique Simple và Sirop Iodotannique Phosphate
Thường có những đứa nhỏ hoặc yếu, hoặc ốm đau cả không được, hay ốm nặng mà không thối, thì người ta cho nó uống SIROP IODOTANNIQUE Simple hay SIROP IODOTANNIQUE composé để cho nó ăn cả cũng tốt vậy.

BÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG
BẮC QUYỀN IN GIẤY BẠC - LẬP RA TỪ NĂM 1875
Hội nội danh văn được: 75.000.000 quan
Văn kếu thâm: 65.000.000
Số tiền đăng ký và dự trữ: 101.000.000

KỶ NIỆM THẬP CHU-NIÊN
HÌNH NỘI LỚN, GIÁ RẺ HƠN TIỀN
HÌNH NỘI LỚN
Màn ảnh không phải... 2.000
Thêm màn để người... 2.000

RUỘU BÒ HIỆU MAUBAR
Trong những rượu bò mà thiên hạ hào nhớt thì có thứ rượu bò MAUBAR là tốt, bán được nhiều hơn hết và Annam xưa cũng.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công-ty hữu hạn vốn 250 ngàn đồng
Số 44 & 56, đường Pellerin, SAIGON
Agent de Vinhlong

Ecole pratique de Commerce
NGÀY KHAI TRƯƠNG: 1^{er} AOUT 1930
Tòa chỉ hù trường là tên tập học sinh thành tựu nhất, bản ra giúp cuộc trường mới Việt-Nam sau thành trường.

KIẾN NƯỚC MỸ
LUNETTERIE MY-KHOUAN
KIẾN VÀ GỌNG NƯỚC MỸ
NOI LÂM ĐẠI-LY: KHAI-MINH

AGENCE IMMOBILIÈRE LE LINDOCHINE
18, Rue Colbert - SAIGON - 108
CODE LUGAGNE INTERNATIONAL
A. I. D. L. I.

IMPIMERIE DU LUC-TÂN TÂN-VÂN
Directeur Propriétaire: NGUYEN-VAN-THIỆT
13, Rue Lucien Mosaard, - SAIGON

TỰ XỬNG CHẾ TẠO CHỮ NÉT TRẮNG SẮC CHỮ NÉT ĐẸP
CÓ BẢN ĐU
Các đồ dùng về ĐIỆN-KHÍ như đèn ống, đèn điện, đèn chiếu sáng...
CÁC ĐỒ DÙNG VỀ ĐIỆN-KHÍ SẴN ANH SÁNG TRẮNG BẠC

TRANG 5500 EXEMPLAIRES
Le Gérant: LAM-VAN-NGO.

NGA-MY KIỂM-HIỆP

HỒI THƯ HAI MƯƠI SÁU.
 Nguyễn-Cả đản vô bị diệt
 Tô-Anh ở đản 40 ngày
 (Tiếp theo)

Bởi Nguyễn-Cả đản chẳng kia
 về đây giàu kỳ, là nó sung và chóng
 kia làm chóng, như cơn hồng
 lạp là giết Nguyễn-Cả đi, không
 thò nỏ giành giật chẳng kia làm
 chóng của con được, mẹ biết con
 chủ như vậy, đó mẹ tán thành
 cho em việc này. Tô-Anh nghe
 nói thêm ý rồi, coi bề nằng phật
 mừng khắp chỗ.

Khi đó Tô-Anh đản sắp bán
 của, Mã-lão-bà bước vào chỗ ghế
 phía trong, Bà chào hỏi Lương-
 Kỳ ân cần, dường như người
 quen biết. Lương-Kỳ vòng tay
 đáp lại, thỉnh Bà ngồi chỗ ghế
 phía trên. Mã-lão-bà ngồi xuống
 ghế rồi, liền hỏi Lương-Kỳ hỏi:
 La công-tử... Là có trẻ gái đi
 trốn, gọi bằng Mã-tô-Anh, trẻ
 nó thấy Công-tử xưng đẹp, chỉ
 muốn kết thân duyên thủa đó,
 nhưng trẻ nó có lòng sợ ư, có
 chưa biết Công-tử ưng ý hay
 không? Nếu Công-tử và trẻ gái
 của Lão thành hôn, thời Công-tử
 ở nhà này hôm sớm, vì Lão chỉ
 sanh một đứa con gái, và muốn
 nuôi, chẳng rõ trong nhà, tuy nhà

Lão không giàu có như ai, cũng đã
 về sau ăn xài đi đôi sung sướng.
 Vì Lão có ruộng đất lắm trơ
 mầu, nhà lầu và nhà trệt bốn chức
 căn, cửa trâu dê và ngựa tư bảy,
 chẳng biết bao nhiêu mà kể, sự
 giàu này là của vợ chồng Lão trước
 tạo, nay trẻ con được thừa hưởng
 sự giàu của Lão đó mà, và lại trẻ
 gái vào tài sắc đó bề, kẻ duyên
 với Công-tử xưng đẹp, ước con
 Công-tử nhận lời của Lão, thời
 Lão hân hoan biết chừng nào.
 Lương-Kỳ nghe nói một giây,
 dường như đơn khẩy bên tai
 không khác, nhưng chẳng gì
 làm ngạc nhiên, chẳng hỏi đáp một
 lời.

Mã-lão-bà cười lại rằng: Họ
 Công-tử mới có hay sao, ... vợ
 chồng là sự tốt đẹp, người đời
 ai mà không, từ tự Công-tử mới
 sao thì nói, lào chẳng ép buộc
 công-tử? Lương-Kỳ ngồi đó làm
 thinh, chẳng gì đầu ngón nghĩ
 mà nói: Chẳng gì... việc này quan
 hệ chẳng hề, ta biết sao toan
 liệu, kẻo nghe lời Bà kia thời
 ta bị thiệt mạng, nếu nghe lời Bà
 thời bị thiệt mạng, con nhà công
 đạo khó lòng, và lại ta đời với bạn
 cũ là Lục-Quân, phải mang cầu
 bát nghĩa, chẳng nghĩ lời nghĩ
 lời giay lá, cực chẳng đã phải
 hội đường trường thế này, con
 xin đợi em một, Mã-lão-bà nghe
 nói đứng dậy, vội mừng cười

hà hà rằng: Tôi là... thì là...
 Công-tử bằng lòng như vậy, chẳng
 nên chần chờ thời giờ, Lão định
 hôm nay làm lễ thành-hôn, lập
 mai trước một nhà sư hiệp, Lão
 bà đời đời, bên lại gọi vào
 nhà, Mã-tô-Anh đứng đó mỉm
 mỉm làm bộ vẻ người khép nép,
 Lương-Kỳ kêu Tô-Anh tới ngồi
 bên ghế, giả nói đùa ngọt ngào:
 Tiểu-thơ ơi... phải tới làm
 tiệc này, sao tưởng sợ hãi duyên
 phải kiếp, dịp đây sự trời
 khiêu, đôi gương soi tại đầu
 bạc, cơ này lại nửa hẹ của Liên-
 thời hôm nay làm lễ thành-hôn
 hiệp, con Tiểu-thơ phải sửa soạn
 đồ phực sự. Tân-ương (ngang
 ngang nói) chào rồi, đứng dậy

thành hôn, Mã-tô-Anh nghe
 rất mừng, lập tức bước vào
 trong khi đó, Mồu biết việc sau
 cho rồi, sẽ xem hồi sau đây.

PHE BINH

- * Tân-ương bằng cửu lạng vàng.
- * Thời điểm ở thành phố này.
- * Hàng Nguyễn-Cả nghe nói vậy.
- * Vì sao sao bất chấp lương tâm.
- * Trong tay có Tân-lạng vàng.
- * Nàng tưởng rằng cực nước của mình.
- * Chẳng để đâu gặp Mã-tô-Anh.
- * Muốn mua sắm Tân-lạng trở lại.
- * Chỗ đi về Nguyễn-Cả mừng họ.
- * Còn vì sự nào mà giận mình.
- * Không thấy anh ở nhà.
- * Sự thật đem tâm hồn đến.

(Mãi tiếp)

Maachine Films & Cinemas

DEPARTEMENT RADIO

APPAREILS RECEPTEURS
 A 3 et 4 LAMPES

type colonial indochino
 MARQUE S. F. B. B.

LAMPES des marques
 RADIOTECHNIQUE,
 RECO, VALVE
 PHILIPS
 METAL

ACCUS, DININ

Plus achas EVEREADY & WONDER
 Plus FERRY & WILLIS
 Haute-parleurs RADIOLAUX & PHILIPS

Atelier d'entretien et
 de réparations dirigé par
 un technicien spécialiste

Magnas d'Exposition et d'auditions
 108, BOULEVARD CARNIER
 Saigon

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF
 Du Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của Lương-VIỆP chế ra



Thật thuốc rượu này là vị đại bổ gần với nước
 là trần bất hủ thần, bất hủ là bao nhiêu chất dinh
 dưỡng cũng có. Nhưng khi tuổi cao khi lực suy giảm
 sức khỏe yếu đuối da thủng, là uống rượu
 này sẽ, thì sẽ được có thần thanh đĩnh, mặt mày
 tươi tốt có như trẻ, lợi miệng hơn xưa.

Còn em sẽ liệt nhược, chân bả mỏi mệt, có
 huyết bạch, cơ thể, nhưng lại kém thần thanh,
 là uống rượu này sẽ tài mạnh mẽ hơn, có mặt
 đỏ hồng, ánh sáng tươi sáng.

Giá mỗi vỏ là ba đồng bạc

Có trữ bán tại tiệm thuốc Tây đàng Marina
 số 190-191, Cholon.

Depot Pharmacie Franco-Chinoise 190-
 191, Rue des Marins, Cholon.

VICHYLAX

Thường trường bởi có sự có khác nên ở sống không được, là
 trong người thủy khô chịu, có khi đau bụng, nước tiểu, mất một bên
 mắt là vì những đó đó đóng kết trong bụng rồi thành men.

Bởi vậy cho ngay thì hết. Muốn xé để và sạch thì phải uống thuốc
 xé bằng nước như là the VICHYLAX vì nó xé kỹ và đuổi hết những
 đó độc trong mình ra.

Annam us VICHYLAX hơn hết vì uống nó cũng như uống rượu
 là nó mát và đi kiết. Uống nó không ai nghĩ là uống thuốc vì nó cũng
 có hơi như là là nó mát. Các ngài hãy xé bằng VICHYLAX thử coi.

Mỗi vỏ 0\$80

Còn tất cho uống phần tư vỏ.

Grandes Pharmacie de France
 424, Avenue de France, SAIGON

NÊN LƯU Ý

Quý ông, quý bà muốn cho thân thể đặng
 nếp nhàn, tinh thần đặng tráng kiện thì có
 chi gì cho bằng bỏ một vỏ « Van-ùng Nhi-
 Thiên-Dầu» trong túi, khi lên xe, lúc đi
 dăng, dùng mà thoa và ngửi, đã thông hơi
 tho, lại trừ đặng những bệnh bất kỳ. Nếu
 muốn vừa lòng thì lúc mua mà dăng, xin
 hãy xem cho kỹ, kẻo lầm lẫn giá.

NHỊ THIÊN-ĐƯỜNG
 47-1- RUE DE CANTON - CHOLON

bière LARUE



MON SAVON

Bảng hộp và bảng bao giấy
KAU HƯỜNG
 mùi nó thơm rất diệu dàng, dùng
 nó thì da được mịn, tốt không
 khi nào hư

Có trữ: bán khắp mọi nơi

Elixir tonique ANTIGLAIREUX
 de D' GUILLÉ



Cả thuốc bổ dưỡng để bồi đắp từ một trên
 này may giờ cầm lấy để trị các bệnh do
 MẮC VẾT và Đốm dái

hoặc sự, nghĩa là
 các bệnh ở Gan, ở Dạ dày (theo tây) ở ruột, ở
 tim, các bệnh đặng huyết, bệnh nghẽn nước,
 Sốt, Tả Chết.

PHÂN PHỐI VÀ BÁN TẠI
**G. ROCHER, 300-301 Avenue de
 PARIS, 32, Rue de Grenelle
 75-7-1, Paris**

VICHY CELESTINS

NƯỚC SƯỜI TỰ-NHIÊN LẤY TẠI MẠCH
 Mạch suối của nhà nước lạngsa

chợ chức ở nguyên chất, nên chất và chất nhũ.

Nhứt xương cốt, bệnh hay mắc đầu, đau mình nhưt gân,
 đại có cát, đau lưng, uống nước này mạnh liền.

Nước biển này uống từ các
 bệnh chung trong gan mật.

VICHY GRANDE-GRILLE
VICHY HOPITAL

1001 đường Lầu 60 số nhà số 1001

Manufacture de Tabacs
 NAM-KY TRUNG-HUỆ-YEN - THẢO-CHÍNH-TY
 514-224, quai de Belgique - SAIGON

Kính thỉnh ông-bà nước Nam nhân viên cũ, đến bằng tay chế pha
 thảo tại đây, nguyên
 liệu và thảo cũng
 đều do trong nhà
 chế, nên máy chế
 thuốc này chế là một
 loại. Xin các ngài
 hãy coi cho chính là
 của họ chính mà
 chỉ là họ chế mà
 không nhân nhân
 này 3

